



●発行/ 杉並区 ●編集/ 広報課
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1
区の代表電話は ☎3312-2111
FAX 3312-9911 (広報課直通)
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

広報 **すぎなみ**

平成12年 10 / 21 NO.1531

主な記事

日産荻窪工場跡地問題..... 1面
図書館へ行こう!..... 2・3面
散歩道⑥ 童門冬二..... 7面

「区議会だより」を折り込んであります。引き抜いてお読みください。

〈発行日〉毎月1日・11日・21日

日産荻窪工場跡地 土地利用と土壌等の問題について

去る9月21日、杉並区は、日産自動車(株)から、同社荻窪工場跡地(桃井3丁目九・三ヘクタール)の土壌・地下水が汚染していたという調査結果とその浄化対策について報告を受けました。その概要をお知らせします。区はこれまで、同跡地について、昨年10月、日産自動車から都市基盤整備公団に売却する方針を明らかにしたことを受け、同跡地の土地利用について、公団と防災公園(四ヘクタール)の整備などの協議を進めてきたところです。同跡地の土壌・地下水問題の解決は、地域の環境保全のために重要です。同時に区が今後、防災公園整備の計画を進める上でも先決の課題です。同跡地の土壌等の問題と土地利用に関する区の考え方について、併せてお知らせします。

——土地利用に関する問い合わせは、都市計画課へ。土壌等の問題に関する問い合わせは、環境保全課へ。

土壌等の問題に対する区の考え方と対応

区は、まず、今回の土壌・地下水汚染問題の報告が遅れたことについて、日産自動車に厳重に注意しました。今後は、汚染者負担の原則に基づき、原因者の日産自動車に、土壌等の浄化対策をとり、徹底的に監視・指導してまいります。そのため、区内に対策委員会を設置しました。当面、次の対応を行います。

日産に対し関連する情報の開示を求め、区民に提供します。

都と協力して周辺の井戸水(二六カ所)を緊急に調査しました。(結果は、左下の囲み記事をご覧ください)

区職員による監視チームを設置し、当分の間、浄化工事現場などを毎日チェックします。

学識経験者による委員会を設置し、専門的な立場からアドバイスを得ます。

日産による調査と対策

土壌・地下水に係る調査については、環境庁の「土壌・地下水汚染に係る調査・対策指針」および「東京都汚染土壌処理基準」に基づき行った。浄化対策についても同様である。

汚染調査

土壌汚染では、部品等の洗浄に使われていたトリクロロエチレンが、敷地のほぼ中央部地下8m付近を中心に高濃度で検出された。この付近については、平成7年11月から12年4月の間、二次にわたり、部分浄化対策を実施した経過がある。また、カドミウムが敷

浄化対策

環境基準等を超過した重金属を含む土壌については、埋め立て処分が可能な産業廃棄物処分場へ搬出する。トリクロロエチレン等を含む土壌については、敷地の建物内に浄化施設を設

環境測定

浄化工事中は掘削現場付近の大気や浄化施設からの排気などの測定を毎日行うとともに、敷地境界で月一回大気測定を行う。

調査結果(最高値)

区分	項目	対象物質名	環境基準	調査結果(最高値)	備考
土 壌	揮発性有機化合物	トリクロロエチレン	溶出量 0.03mg/ℓ	49mg/ℓ	環境基準の1,633倍
		シス1,2-ジクロロエチレン	溶出量 0.04mg/ℓ	2mg/ℓ	環境基準の50倍
		テトラクロロエチレン	溶出量 0.01mg/ℓ	0.12mg/ℓ	環境基準の12倍
地下水	揮発性有機化合物	カドミウム	溶出量 0.01mg/ℓ	0.065mg/ℓ	環境基準の6.5倍
		トリクロロエチレン	0.03mg/ℓ	11mg/ℓ	環境基準の366.7倍
		シス1,2-ジクロロエチレン	0.04mg/ℓ	9.4mg/ℓ	環境基準の235倍

土地利用に関する経過と区の基本的な考え方

昨年、日産自動車(株)は、荻窪工場の売却方針を決め、都市基盤整備公団に対し区と相談しながら土地利用計画を検討するよう依頼しました。

ちょうどそのころ、国が大都市の工場跡地などに防災公園と市街地整備をセッティング、「防災公園街区整備事業」を予算化しました。この事業は、自治体が防災公園を取得する際、自治体の負担を軽減する財源措置を含むものです。

地域住民の方々からは、この事業を活用し、防災公園の整備を求める「日産自動車荻窪工場跡地の土地利用に関する請願」が多数の署名とともに、区長と区議会に提出されました。

区は、当用地についてこの新しい事業を適用できるように、国に対し、積極的に働きかけ、4月からは公団とともに、基本計画の検討に入りました。

その後、7月、8月の二回の地元説明会を経て、避難場所としての安全性、避



防災公園などの配置案

案を基本に、防災公園街区整備事業の適用による当用地の適切な土地利用を図っていく考えです。また、防災公園の機能を高めるため、当用地周辺の既存市街地について、燃えないまちづくりを進めていきたいと考えています。

早期の問題解決に向け努力します

同跡地を防災公園などの整備により、安全で快適なまちづくりを進めることは重要な課題です。そのためにも区は、土壌等の問題の解決に目途をつけることが必要と考えています。

区は、日産自動車に対し、徹底した情報開示と最善の対策を求め、区としても、浄化対策の監視・指導・確認にできるだけの対応を行い、早期の問題解決をめざし努力します。

周辺井戸水質調査結果について

区は、都と協力して日産自動車荻窪工場跡地の地下水汚染に関連し、周辺二六カ所の井戸を調査しました。

その結果、二カ所で主にテトラクロロエチレンが環境基準を超えましたが、他の二カ所は基準値以下または不検出でした。基準を超過した井戸のうち、同跡地西側の一カ所はテトラクロロエチレンが0.28mg/ℓ(基準値0.01mg/ℓ以下)、また東側のもう一カ所では0.08mg/ℓ検出されました。トリクロロエチレンは、全て基準値以下でした。

環境基準を超えたテトラクロロエチレンは、日産による調査でも工場跡地の地下水からは高い値は検出されていないこと、またテトラクロロエチレンの汚染は都内の他の地域も含めて多く見られる汚染であることから、同工場の土壌汚染との関連は薄いものと見られます。

区では、今後も周辺井戸の調査を進めていきます。相談・問い合わせは、生活衛生課 ☎3391 1991へ。

調査結果は、区の公式ホームページでもお知らせしています。



古紙配合率75%再生紙を使用しています

本と友だちになれる場所

10月24日～30日は読書週間。また今年は「子ども読書年」です。

近年、子どもたちの本離れ、活字離れが著しいと言われています。でも子どもたちは絵本を読んでもらうのが大好き。本を読んでもらい、その楽しみを知れば、そのうち自分で本の世界を開拓できるようになります。

図書館では、子どもたちに本の魅力を感じてもらおうと、さまざまな活動を展開しています。そこで今回は、図書館の子ども向け行事を訪ね、子どもたちが本に親しんでいる様子をお伝えします。



読書週間が終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

読み聞かせが終わると、お楽しみ会のスタンプの時間。「おはなし会」に参加することに、一つスタンプを押すことができます。これを楽しみにして来る子どももいます。大人気です。

スタンプもお楽しみ おはなし会



海野優子さん、陽ちゃん(4歳) 下井草3丁目在住
「おはなし会に行く！いつも自分から言い出して、毎週楽しみにしています」



続きをもっと読んで！ブックトーク

今日は八成小学校の二期に一度の「ブックトーク」の授業。図書館職員が学校へやってきて、一つのテーマにそって本の紹介や読み聞かせを行います。
二年二組の授業では、木がテーマ。10冊あまりの本が次々と紹介されていきます。図書館職員と子どもたちとの間でいろいろな話や質問が飛び交います。
「学校の校庭には、どん

な木が植えられているのかな？」「もも」「くりー」。元気な声のやり取りが、教室中に響きます。
本の紹介を終えて「あとは皆さんで読んでください」と言うと、子どもたちは一斉に「続きをもっと読んでー！」「このようにもつと読みたい」と思う本に出会うチャンスを作ることが「ブックトーク」の重要な役割なのです。



9月中旬、阿佐ヶ谷中学校の生徒たちが南荻窪図書館を訪ね、二日間にわたって図書館の仕事を体験しました。将来は図書館で働きたいという女子三人組。職業体験を目的とした授業の一環です。

図書館を訪ねてみると三人で本を探しているところでした。他の図書館でリクエストのあった新書です。

「新書ってどこかなあ？」。本のありかを探すのは意外に難しいもの。やっと見つけると小さな声で

「あった！」。この他にも雑誌にカバーをかけたリ、新刊書を書架にならべたりと大忙しです。さらには図書館に入る本の選定会やお話し会にも参加。

初めての体験にちょっと緊張ぎみの三人。思っていたよりいろんな仕事があったりもありません。図書館が本を読まない人も楽しめる場所になるといいなと思います」と感想を語ってくれました。

図書館の仕事って何だろう？ 体験学習





図書館へ行こう！

2000年は、子ども読書年

図書館を利用するには

本などを借りるときは、「利用者カード」の提示が必要です。利用者の住所が確認できるもの(免許証、保険証など)を持って、最寄りの図書館で登録をしてください。小学生以下は、住所確認は不要です。図書10冊、CD2点まで、借りられます(15日間以内)。

欲しい本はリクエスト制度で

最寄りの図書館にない本は、取り寄せることもできます。また、新刊書や特殊な本などで区立図書館に置いていないものは、新規に購入したり、都立図書館、国立国会図書館や他の図書館から借りるなど、可能な限り取り寄せます。

学校の空き教室などを利用した「ふれあい図書室」をご存じですか？

子ども向けの本と大人向けの本が約5000冊あります。お気軽にご利用ください。

問い合わせは、中央図書館へ。

目や身体が不自由な方へのサ・ビス

対面朗読

希望する本を、図書館でお願いした朗読者が、都合の良い日時に、図書館などで朗読します。

点字図書などの貸出

点字図書や録音図書(カセットテープ)、拡大写本の貸出しを行っています。

郵送サービス

来館が困難な方に、録音・点字図書のほか、一般図書も郵送で貸し出します。

問い合わせは、中央図書館へ。

区立図書館		
図書館	電話番号	住所
中央	3391 5754	荻窪 3 40 23
永福	3322 7141	永福 4 25 7
柿木	3394 3801	上井草 1 6 13
高円寺	3316 2421	高円寺南 2 36 25
宮前	3333 5166	宮前 5 5 27
成田	3317 0341	成田東 3 28 5
西荻	3301 1670	西荻北 2 33 9
阿佐谷	5373 1811	阿佐谷北 3 36 14
南荻窪	3335 7377	南荻窪 1 10 2
下井草	3396 7999	下井草 3 26 5
高井戸	3290 3456	高井戸東 1 28 1

ふれあい図書室		
図書室名	所在地	利用時間
方南	方南1 52 14 方南小学校1階	毎週土曜日 午後1時~4時
馬橋	高円寺北4 28 5 馬橋小学校3階	毎週日曜日 午後1時~4時
善福寺	善福寺1 18 9 善福寺児童館1階	毎週日曜日 午後1時~4時



平日の午後3時過ぎ、中央図書館の児童コーナーを訪ねてみました。大きなぬいぐるみが置かれ、本棚には楽しそうな絵本が並んでいます。これなら子どもたちも喜んで来てくれそうですね。

うか、お母さんやお父さんに連れられた子どもたちがやって来ます。友達と二人で読みたい本を一生懸命選んでいる子がいます。たくさん選んだので運ぶのも大変。でもエッチラオッチラ楽しそうです。

そうかと思えば小学生がカウンターにいる職員に宿題の相談。徳川幕府が長く続いた理由を調べたいんです。真剣な表情で読んでいます。

児童コーナーにおいでよ！

図書館職員から

図書館はとにかく楽しく利用してほしいと思います。そこで児童コーナーでも子どもたちとの触れ合いを大切にしています。0歳児でも本を読んであげると喜びます。スキんシップになるからです。本って楽しい、図書館って楽しいという体験をするお手伝いをしたいですね。

「ブックスタート」の活動に協力します

今年「子ども読書年」です。子どもたちにもっと本に親しんでもらおうと、昨年8月に国会で定められました。これに合わせて「ブックスタート」という事業が始まりました。この事業は、「本を通して赤ちゃんとの楽しいひとときをつくる運動」として「子ども読書年」推進会議(「子ども読書年実行委員会」の中の民間組織)が進めているものです。

事業の実施は、自治体の図書館・保健所と民間ボランティアが協力して行います。健診などの場を利用して絵本や説明書が入った「ブックスタート・パック」の配布と説明をし、地域の図書館、保育園などでその後のフォローをしていきます。区では、これまで「赤ちゃん絵本リスト」の作成や「おはなし会」など、乳幼児向けのサービスを行ってきました。「ブックスタート」の活動も、こうした区の目標と一致することから、区では対象者を限定した形で「ブックスタート」の試験的な実施に協力することにしました。

「子ども読書年」推進会議では、杉並区での試験の実施の結果をもとに、来年から活動を全国的に広げていく予定です。問い合わせは、中央図書館へ。

下井草図書館講演会
黒澤映画の魅力をさぐる
黒澤明研究会の印南勝彦さんが、「七人の侍」を中心に、映画監督・黒澤明の創作の秘密に迫ります。

【日時】11月11日(土)午後2時~4時【会場】下井草図書館(下井草3 26 5)

【定員】六〇名(先着順)
【参加費】無料
希望者は直接会場へ。
問い合わせも、同図書館
☎33396 7999へ。



チケット購入方法
杉並区文化・交流協会文化係(上荻3 29 5 杉並会館内) 近畿日本ツーリスト区役所内店(西棟二階) 月~金曜日(祝日は除く)の午前9時~午後5時 各地域区民センター

文化交流協会の催し
予約・問い合わせ ☎5311 7035

杉並南北バス「すぎ丸」開通記念コンサート
美しい日本の歌とオペラのアリア
晴れた日に「ほか【定員】二五〇名【入場料】二〇〇〇円(全席自由)

【日時】12月9日(土)午後4時30分~4時開場【会場】浜田山会館(浜田山1 36)
3【出演】ソプラノ 佐藤ひさら(藤原歌劇団員)、テノール 松永国和(二期会会員)、ピアノ 大藤玲子【内容】第一部:
「この道」 浜辺の歌、カチューシャの唄、ほか 第二部: ベルデュー「リゴレット」より「女心の歌」、プッチーニ「蝶々夫人」より「ある」

チエコ少年合唱団
クリスマスコンサート
チエコの歌の使節たちが贈る、厳かで清らかな歌のクリスマス・プレゼント!
【日時】12月24日(日)午後2時30分開演(2時開場)【会場】セシオン杉並(梅里1 22 32)【曲目】グレゴリオ聖歌、ヘンデル「ハレルヤ」、チエコの民謡、「ジングルベル」聖夜、ほか【定員】五六八名【入場料】大人三三〇〇円/小・中学生二五〇〇円(全席指定)

大藤玲子さん 松永国和さん 佐藤ひさらさん





ハガキ記入例
(1人1枚)

- ①行事名
- ②住所
- ③氏名(フリガナ)
- ④年齢
- ⑤性別
- ⑥電話番号

往復ハガキの場合は返信用のあて先も記入をあて先は各記事の申込先
託児(3歳~就学前)のある行事は、託児希望の有無、お子さんの氏名・年齢・性別も記入

催し

21世紀プロジェクト
記念事業

中高生生の皆さん、
善福寺川のほとりで
区長と話ませんか？

中高生なら自由に参加できます。

【日時】11月5日(日)午後0時30分~2時【場所】善福寺川緑地公園(成田西三丁目付近)

希望者は直接会場へ。
問い合わせは、区政相談課または児童青少年センター事業係 ☎3393 4760へ。

雨天の場合、児童青少年センター(荻窪1-56-3・ゆう杉並)で実施します。

ボランティアの
情報がいっぱい
くっえるフェスタ
2000

【日時】11月4日(土)午前10時~午後3時30分(区共催)【会場】区役所前広場、杉並ボランティアセンター(阿佐谷南1-14-8)【内容】三〇店を越すバザー、模擬店、ジャズコンサート、琉球舞踊と沖縄民謡、手話ダンス、お芝居ほか
地域活動フォーラム

ボランティアとNPOとの
いい関係

これからの杉並でのNPO活動や、ボランティア活動のあり方を探るシンポジウムを開催します。

【日時】11月4日(土)午前10時30分~会場 杉並ボランティアセンター(阿佐谷南1-14-8)【講師】ボランティア国際年推進協議会事務局長・村上徹也さんほか

問い合わせは、杉並区社会福祉協議会 ☎53061010へ。

南北バス

「すぎ丸」で施設めぐり
開通前の南北バス「すぎ丸」に一足早く乗ってみませんか。

【日時】11月17日(金)午後1時~5時【予定コース】杉並区役所(集合) 蚕糸の森公園(備蓄倉庫) 郷土博物館 大田黒公園 杉並区役所(解散)【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】二五名【参加費】無料

申し込みは、往復ハガキ(ハガキ一枚で三名まで可)に参加希望者全員の氏名・年齢・性別と代表者の住所・電話番号を書いて、11月2日(必着)までに区政相談施設めぐり担当へ。申し込み多数の場合は、

抽選

問い合わせも同課へ。

障害者のための
講演と映画の集い

【日時・内容】11月11日(土)講演「簡単な健康法」

午後1時30分~2時30分、講師 杉並区医師会理事・橋本英明さん 映画「絆」午後2時40分~4時40分、出演 役所司公、渡辺謙、麻生祐未ほか(字幕付)【会場】障害者福祉会館高井戸東4-10-5【入場料】無料

希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、障害者福祉会館運営協議会事務局 ☎3332 6121 FAX 3335 3581へ。

手話通訳がつかます
車での来場はご遠慮ください。

オムニバスコンサート
ピアノ音楽入門

【日時】11月25日(土)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)【出演】ピアノ 三谷温、林田枝実、チェンバロ 五唐由子、解説 小澤純【曲目】J.S.バッハ、C.P.E.バッハ、モーツァルト、ショパン他の幻想曲【定員】五六八名(全席自由)【入場料】大人三〇〇〇

円、子ども(6~12歳)一五〇〇円
申し込みは、電話で杉並音楽協会 ☎3443 8738 FAX 3443 8644 またはチケットぴあ ☎5237 9990へ。

区民一〇〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で、11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

【日時】11月18日(土)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【出演】指揮 高島浩【曲目】モーツァルト「セレナード第6番、バイオリン協奏曲第4番、交響曲第40番(ベレーンライナー初版)【定員】五六八名【入場料】無料

希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、社会教育センター ☎3317 6621へ。

【日時】11月26日(日)午後2時開演(1時30分開場)区共催【会場】杉並公会堂(上荻1-23-15)【出演】指揮 永濱幸雄【曲目】リスト「交響詩「レ・プレリュード」、チャイコフスキー「くるみ割り人形」組曲、ブラームス「交響曲第二番」【定員】一〇八

八名【入場料】一〇〇〇円(全席自由、当日券あり)申し込み・問い合わせは、杉並フィルハーモニー管弦楽団・寺嶋 ☎54983428へ。
区民一五〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同センター ☎3317 6621へ。

区民二〇〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

【日時】11月26日(日)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【出演】指揮 高島浩【曲目】モーツァルト「セレナード第6番、バイオリン協奏曲第4番、交響曲第40番(ベレーンライナー初版)【定員】五六八名【入場料】無料

希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、社会教育センター ☎3317 6621へ。

【日時】11月26日(日)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【出演】指揮 高島浩【曲目】モーツァルト「セレナード第6番、バイオリン協奏曲第4番、交響曲第40番(ベレーンライナー初版)【定員】五六八名【入場料】無料

区民二〇〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

【日時】11月26日(日)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【出演】指揮 高島浩【曲目】モーツァルト「セレナード第6番、バイオリン協奏曲第4番、交響曲第40番(ベレーンライナー初版)【定員】五六八名【入場料】無料

希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、社会教育センター ☎3317 6621へ。

【日時】11月26日(日)午後6時開演(5時30分開場)区共催【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)

【出演】指揮 高島浩【曲目】モーツァルト「セレナード第6番、バイオリン協奏曲第4番、交響曲第40番(ベレーンライナー初版)【定員】五六八名【入場料】無料

区民二〇〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

【日時】11月11日(土)午後1時~午後4時(区後援)【会場】劇団手織座アトリエ(成田東4-9-6)【内容】詩人・草野心平の世界【入場料】二〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。

【日時】11月11日(土)午後1時~午後4時(区後援)【会場】劇団手織座アトリエ(成田東4-9-6)【内容】詩人・草野心平の世界【入場料】二〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。

区民二〇〇名を無料招待
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月13日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

【日時】11月11日(土)午後1時~午後4時(区後援)【会場】劇団手織座アトリエ(成田東4-9-6)【内容】詩人・草野心平の世界【入場料】二〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。

【日時】11月11日(土)午後1時~午後4時(区後援)【会場】劇団手織座アトリエ(成田東4-9-6)【内容】詩人・草野心平の世界【入場料】二〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。

杉並区農産物品評会

区内農家が丹精込めて生産した野菜・花・植木をご覧ください。出品物の販売もあります。当日は買物袋をお持ちください。

【日時・内容】11月4日(土)観覧 午前9時~11時 販売 午前11時~午後4時【会場】産業商工会館(阿佐谷3-2-19)

希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、農務係

【日時】11月11日(土)午後1時~午後4時(区後援)【会場】劇団手織座アトリエ(成田東4-9-6)【内容】詩人・草野心平の世界【入場料】二〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。

申し込み・問い合わせは、手織座事務局・吉崎 ☎3393 2721(午前10時~午後6時)へ。



講座・講演

男女平等推進センター
ひゅうまん・かれっじ

21世紀型
コミュニケーション講座
男と女は本当に
わかりあえるのか?

恋人や親しい人との会話、あるいは職場や家庭の中で、自分の思いがうまく伝えられないという体験、ありませんか?そんな悩みのある男性を応援します。

身近なところから、コミュニケーションや自立・依存について一緒に考えてみましょう。カップルの参加も歓迎します。
【日時・内容】右下表のとおり【会場】男女平等推

月日	内容	講師
11月16日(木)	気がつけば、パラサイト・シングル ~揺らぐ結婚観~	千葉大学教授 宮本みち子 東京学芸大学助教授 山田 昌弘
22日(水)	コミュニケーション不全の時代	一橋大学教授 古茂田 宏
29日(水)	アマデウス・シンドローム ~自立と依存のハザマ~	NPO法人 日本ケア・カウンセリング協会代表 品川 博二
12月6日(水)	癒やしのコミュニケーション	
13日(水)	TEA&TALKここがヘンだよ! 女と男	
1月16日(火)	彼が最近ウチにいる理由 ~社会的ひきこもり~	精神科医 齋藤 環
24日(水)	愛を強くするためのミーティング	
31日(水)	ベスト・パートナーになるために	古茂田 宏
2月7日(水)	現代コミュニケーション考	
14日(水)	これから男女は何を目指すのか?	

時間は、いずれも午後6時30分~8時30分。

申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で11月4日(必着)までに男女平等推進センター(〒167 0001 荻窪1-56-3)へ。
【参加費】無料(12月13日、1月24日のみ、お茶代として二〇〇円程度が必要で

リサイクルひろば高井戸・11月の講習会

Table with columns: 講習会名, 日時, 募集人数, 参加費, 応募方法, 締切日. Includes items like 'リフォーム相談', '自転車の手入れの方法', '自転車バンクの直し方'.

(注)1. 申し込み・問い合わせは、リサイクルひろば高井戸(〒168 0072高井戸東3-7-4 ☎3331 4360)ハガキ記入例参照(締切日必着)。申し込み多数の場合は、抽選。2. =資料代。部品代は実費。

みどりあふれる杉並のまちにするために

Table with columns: 日時, 会場. Includes dates like '10月31日(火) 午後7時~9時' and '11月2日(木) 午後2時~4時'.

区民が創る「みどりの都市」杉並座談会 みどりあふれる杉並のまちにするために 区内のみどりは年々減少を続けています。健康で快適な生活をおくるうえで大切なみどりを守り、増やしていくためにできることを気軽に話し合ってみませんか。

【日時・会場】左上表のとおり 希望者は、直接会場へ。問い合わせは、みどりの係へ。 ●天文の夕べ 講演会「動きはじめたすばる望遠鏡」 国立天文台は、ハワイ島マウナ・ケア山頂(標高4200m)に、世界最大で最高性能の口径八・二mのすばる望遠鏡を完成させました。 工事開始から完成に至るまでのさまざまなエピソードについてのお話を伺います。 【日時】11月11日(土)午後6時30分~8時30分(6時開場)【会場】科学教育センター(清水3-3-13) 【講師】明星大学・成相恭一さん【対象】区内在住・

上井草健康クラス

Table with columns: 日時, 内容, 講師. Includes topics like '住居のシックハウス症候群、衛生害虫について', '食べ物をとりまく環境と私たち'.

地域の『健康』な環境づくり 私たちのまち「杉並」の健康・環境は、安全なものでしょうか。 【日時・内容】左表のとおり【会場】上井草保健センター(上井草3-8-19)【対象】区内在住・在勤の方【定員】三〇名【参加費】無料 申し込み・問い合わせは、電話で上井草保健センター ☎3394 1212へ。 定員になり次第締め切り。

郷土史講座史跡見学会 歴史と文化の城下町 川越と平林寺 【日時】11月7日(火)(区後援)【集合場所】JR阿佐ヶ谷駅前 杉並公会堂前(上荻1-23-15)【集合

SPS スポーツ スポーツのある暮らし 健康の第一歩

●第15回杉並区ダンススポーツ大会(区後援) 【日時】11月26日(日)午前10時~午後6時【会場】荻窪体育館(荻窪3-47-2)【見学対象】どなたでも見学できます【競技内容】JDSF公認3・4・5級戦、グランドシニアD級戦【申込み】当日会場へ【問合せ】杉並区アマチュアダンス協会・野口つゆ子 ☎3394 1442【備考】見学は無料。見学者は、ダンスシューズ・上履きを持参してください。車での来場はできません

●区民体育祭スポーツ・レクリエーション大会 フォークダンス 【日時】11月12日(日)午前10時~午後2時【会場】西荻地域区民センター(桃井4-3-2)【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】140名【参加費】無料【申込み】当日直接会場へ【問合せ】電話で区フォークダンス連盟・木村 ☎3998 2107(月・水は午前9時~午後4時まで、日・金・土は午前9時~午後10時まで)【備考】ヒールの高い靴・かたい靴は厳禁

●ダブルスだけの卓球大会(区後援) 【日時】11月26日(日)午前9時~【会場】永福体育館(永福3-51-17)【種目】男女別ダブルス、混合ダブルス、合計年齢90歳以上の男女別ダブルス【対象】区内在住・在勤・在学の方。または杉並区内のクラブに所属し、東京卓球連盟に加盟している方【参加費】1種目1組につき1,200円【申込み】参加種目、住所、氏名、年齢、性別、電話番号を明記し、11月15日(必着)までに、定額小為替、切手または現金書留で区卓球連盟事務局(〒166 0004阿佐谷南1-7-1(株)タマス)へ郵送(株)タマスへ直接申込み 連盟役員に依頼【問合せ】同連盟・大沼 ☎3314 6624(午前9時~午後5時)

●フィットネスセミナー 気軽にフィットネス ~体を引き締めたいあなたへ~ 【日時】11月2日(木)午前9時~11時【会場】上井草スポーツセンタートレーニングルーム(上井草3-34-1)【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】30名【参加費】無料(入場料として400円必要)【申込み・問合せ】電話で同センター ☎3390 5707。定員になり次第締め切り【備考】セミナー開催中は一般利用できません

●親子スケート教室 【日時】12月3日(日)・10日(日)の午前10時~正午【会場】シチズンアイススケートリンク(新宿区高田馬場4-29-27)【対象】区内在住・在学の小学生とその親(親の在勤可)で2日とも出席できる初心者の方【定員】40名【参加費】ひとり2100円【申込み】往復ハガキ(1家族1枚)に、教室名・住所・参加者全員の氏名(フリガナ)・生年月日・性別・靴のサイズ・子どもの学年・電話番号を書いて、11月10日(必着)までに(助)杉並区スポーツ振興財団(〒166 0004阿佐谷南1-14 2みなみ阿佐ヶ谷ビル8階)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同財団 ☎3312 2111(区代表)【備考】現地集合・現地解散

在勤・在学の小学五年生以上の方(小・中学生は保護者同伴)【定員】一四〇名(先着順)【入場料】無料 希望者は、直接会場へ。 申し込み・問い合わせは、電話で上井草保健センター ☎3394 1212へ。 定員になり次第締め切り。

ヘルシーセミナー 【日時・内容・会場】下表のとおり【対象】区内在住で、原則として全日程参加できる59歳までの方【定員】五〇名【費用】一〇〇〇円程度(二回分の食材料費として) 申し込み・問い合わせは、電話で和泉保健センター ☎3313 9331へ。 定員になり次第締め切り。

ヘルシーセミナー

Table with columns: 月日, 内容, 会場. Includes dates like '11月6日(月)', '10日(金)', '17日(金)', '21日(火)', '24日(金)', '29日(水)', '12月1日(金)', '5日(火)', '7日(木)'.

(注)1. 時間はいずれも、午前9時30分~11時30分。2. 11月29日・12月5日は、三角きん・エプロン・ふきんを持参。3. 11月21・24日、12月1日は体操のできる服装および靴を持参。

時間】とも午前7時【定員】五〇名【参加費】六〇〇円(バス代・昼食代・拝観料・保険など) 申し込みは、往復ハガキ(4面ハガキ記入例参照) 問い合わせは、同会原田

で10月28日(必着)までに杉並郷土史会・原田弘(〒166 0012和泉3-27-23)へ。申し込み多数の場合は、抽選。

希望者は、直接会場へ。問い合わせは、われらプロジェクト・ひきこもりと不登校を考える事業担当・

希望者は、直接会場へ。問い合わせは、(社)倫理研究所東京城西支所杉並プロジェクト・増井 ☎3311 612へ。

子どもの健やかな成長と大人の役割 若者たちが生きる喜びを共有する場づくりを行っている団体の代表を招き、子どもや若者の成長を支える環境について考えます。(区後援) 【日時】11月11日(土)午後1時30分~4時30分【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)【パネリスト】珊瑚舎スコール(沖縄)代表・星野人史さん、小国フオルク・フォイ・スコール(山形)代表・武義和さん【定員】八〇名(先着順)【入場料】無料 希望者は、直接会場へ。

高齡社会に対応する講演会 さわやかシニア あなたの来た道、私の来た道： なごやかな家庭 充実感の持てる老後となるための秘訣についての講演です。(区後援) 【日時】11月11日(土)午前10時~11時30分【会場】産業商工会館(阿佐谷南3-2-19)【講師】(社)倫理研究所参事・神田ヨシさん【定員】八〇名(先着順)【入場料】無料 希望者は、直接会場へ。問い合わせは、(社)倫理研究所東京城西支所杉並プロジェクト・増井 ☎3311 612へ。



お知らせ

高齢者緊急通報システム

ひとり暮らしの高齢者などが、家庭内で発作などに

より緊急に救助が必要になつたときに、ボタンを押すだけで受信センターに通報がいく機器を設置します。

【システムのしくみ】協力員の得られる方、東京消防庁に通報がいき、協力員および救急隊員が救助にかけつけます。

(在宅介護支援センター) 西荻 3333 4668 / 阿佐谷 3339 1588 / 和田 3380 0024 / 高井戸 3334

申し込み・問い合わせは、区議会事務局へ。区議会の日程は、10月26日(木)以降にお問い合わせください。

建築物の耐震診断・耐震改修費の一部を助成 建築物の耐震診断・改修に必要な費用の一部を助成します。

安全な住まいのために 地震に備えて耐震診断を住まいの修繕・増改築相談

住宅修築資金のあっせん 区民の方が、住宅の修繕・増築または耐震改修工事を行う場合の資金の融資を、区と契約する金融機関に低利であつせんしています。

（仮称）杉並南中央公園の計画づくりを考える区民の集い『集つ会』の経過報告

『興銀柏の宮グラウンド（浜田山）を公園にする計画づくり』を考える区民の集い（集つ会）が、7月1日からスタートしました。

第一回（7月1日）

区からの事業内容と計画地の説明に対し、事業の詳細や会の進め方について、様々な意見や質問がありました。

第二回（7月15日）

「画地見学会」をすることのできる公園の主要キーワードをテーマとするグループに分かれ、現地調査を行いました。

第三回（9月2日）

「画地見学会」をすることのできる公園の主要キーワードをテーマとするグループに分かれ、現地調査を行いました。

「画地見学会」をすることのできる公園の主要キーワードをテーマとするグループに分かれ、現地調査を行いました。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

【今後の進め方（予定）】 第四回目は、11月11日(土)午後2時より、浜田山会館で行います。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

また、公開制で行った「スタッフ会議」では、書いていただいたカードの整理を行いました。

Table with 4 columns: 自己用住宅, 限度額, 工事内容, 申込者の要件, 融資の条件. It details the '住宅修築資金のあっせん' (Home Renovation Loan) program.

区民の **声**

硫黄の匂いが心配です

Q このごろ、硫黄の匂いのする日が度々あります。我が家にはぜん息の子供がおり心配です。発作が起きても硫黄の影響があるかどうか判別が困難です。

A 三宅島噴火による二酸化硫黄にご注意を
大気中の二酸化硫黄については、環境基準が1時間値で0.1ppmと定められていますが、8月28日以降、都内の数地点でこの基準を超える濃度が観測されています。杉並区内では、区役所前の観測地点で9月17日に0.214ppmという高濃度が観測されました。

現時点では、急性の健康影響が問題となるレベルではないと考えられますが、環境基準を超える二酸化硫黄濃度が連日続き臭気を感じたときは、念のため左記の事項にご注意ください。
1、外出や屋外運動はなるべく控える。
2、外から戻ったとき

は、目を洗ったり、うがいをする。
3、目に刺激を感じたり、せきが出たりした場合、医療機関に相談するとともに保健所に届け出る。
一般的には、二酸化硫黄の人体への影響は次のとおりです。

0.3~1 ppm	敏感な人が臭いを感じる
1~2 ppm	大部分の人が臭いを感じる
5 ppm	1時間で気道の呼吸抵抗、咳が起こる

ぜん息などの呼吸器疾患を持つ方は、一般人以上に個人差が大きいのと思われまますので、安全値を示すことは困難ですが、外出中に硫黄臭を感じたときは次のことも有効であると考えられます。

1、近くの建物などに入る。
2、近くに建物がないときは、タオルなどを水でぬらし、口や鼻を覆う。
なお、都環境局環境評価部広域監視課では、今後も関東地方で硫黄臭が発生

8月28日~9月17日に観測された環境基準以上の値

月日	時間帯	最高濃度	測定局名
8月28日(月)	午前11時~午後4時	0.935ppm	八王子市片倉
29日(火)	午前1時、2時、7時~午後2時	0.600ppm	福生市本町
30日(水)	午後2時、3時	0.142ppm	世田谷区世田谷
9月9日(土)	午後1時~3時	0.124ppm	中野区若宮
11日(月)	午前5時~8時	0.205ppm	大田区東糞谷
16日(土)	午後3時、5時、11時	0.112ppm	町田市市中町
17日(日)	午前8時~正午	0.200ppm	中野区若宮
	午前9時	0.214ppm	杉並区役所前
	午前9時	0.192ppm	富士見丘小学校

する可能性は残るものの、頻度は少なくなると予想しています。
情報提供は：
大気中の二酸化硫黄濃度が環境基準を超えた場合、東京都環境局が大気汚染テレホン・ファクスサービスおよびホームページで情報を提供しています。

大気汚染テレホン・ファクスサービス ☎ FAX 5320 7800
ホームページアドレス
http://www.kankyo.metro.tokyo.jp/

問い合わせは、公害対策係または杉並保健所保健予防課 ☎ 3391 1025へ。

学 校 通 信

力を合わせて **がんばるぞ**

心身障害学級・養護学校連合運動会

10月11日(木)、区内の小・中学校の心身障害学級と済美養護学校の児童・生徒二、三名による連合運動会が富士銀行済美山グラウンド(堀ノ内1丁目)で行われました。
子どもたちは、バトン渡



第17回駅前放置自転車クリーンキャンペーン

困ります！自転車置き去り知らんぷり

今年も駅前放置自転車クリーンキャンペーンが首都圏で一斉に実施されます。10月22日、31日の期間中、区内各駅で駅前商店会、放置防止協力員、鉄道事業者、区職員などにより自転車放置防止のクリーンキャンペーン活動を行います。

事故を招く放置自転車

自転車は、排気ガスも出さず、「地球にやさしい乗り物」として注目されています。

しかし、自転車は駅前や路上に放置されたたんに、生活環境を阻害する

放置自転車をなくし **快適なまちナンバーワン**の杉並区に

区では、自転車駐車場の整備、放置自転車の撤去などを積極的に行っています。しかし、依然として駅前には放置自転車があふれ

杉並の地域活動をすすめる区民懇談会
【日時】11月2日(木)午後2時~4時
【内容】地域活動支援計画等の検討
【問合せ】地域振興部地域活動推進課
杉並区レジ袋税調査会議
【日時】10月24日(火)午前10時~
【内容】レジ袋税についての第一回会議
【問合せ】生活経済部課税課
日時は変更する場合があります。

リサイクル自転車
11月のクリーンサイクルの販売日
11月6日(月)午後1時~。のぼり旗のある自転車販売協力店で。申し込み多数の場合は、抽選。1台9300円(防犯登録・TSマーク/消費税込み)
●問い合わせ：(財)杉並区障害者雇用支援事業団 ☎5382 2081/FAX5382 2083

人口と世帯 12年10月1日現在、()は前月比

総人口 / 51万6243人 (122減)	外国人登録人口 / 1万505人 (56増)
住居登録人口 / 50万5738人 (178減)	外国人登録世帯 / 8358 (57増)
男 / 24万5224人 (79減)	男 / 5285人 (24増)
女 / 26万0514人 (99減)	女 / 5220人 (32増)
世帯 / 26万5532 (55減)	世帯 / 8358 (57増)

休日などの急病診療など
土曜・日曜・祝日などに急病のときはまずお電話でご相談ください。なお、平日夜間の小児科の急病診療は休止しました。

内科・小児科 ☎3391-1599
外科 ☎3391-1599
耳鼻咽喉科 ☎3391-1599
土曜...午後1時~午後9時30分
日曜・祝日...午前9時~午後9時30分

歯科 ☎3398-5666
日曜・祝日...午前9時~午後4時

調剤薬局 ☎3391-5539
土曜...午後1時~午後10時
日曜・祝日...午前9時~午後10時

東京都健康情報ひまわり ☎5272 0303 (24時間)
東京消防庁災害救急情報センター ☎3212 2323 (受付)

11月の各種健康相談

	荻窪保健センター (荻窪5 20 1) ☎3391 0015	高井戸保健センター (高井戸東3 20 3) ☎3334 4304	高円寺保健センター (高円寺南3 24 15) ☎3311 0116	上井草保健センター (上井草3 8 19) ☎3394 1212	和泉保健センター (和泉4 50 6) ☎3313 9331
無料健康相談(検査は有料) 直接会場へ	10・24日 午前9時~10時30分	6・20日 午前9時~10時30分	8・15日 午前9時~10時30分	7・21日 午前9時~10時30分	9・30日 午前9時~10時30分
子育てに関する相談(計測)・子育て交流			2日 (高円寺南5丁目会館) 午後1時15分~3時	22日 午前9時30分~10時	13日 午後1時15分~2時
母親学級...母子健康手帳を持って直接会場へ	6・13・20・27日	2・9・16・30日	6・13・20・27日		7・14・21・28日
パパ・ママ学級(事前申込制)	27日	30日	27日		28日
離乳食講習会(無料) 直接会場へ	6日 午前10時~正午	2日 午前10時30分~正午	10日 午後1時30分~3時30分	30日 午後1時15分~2時	16日 午後1時30分~3時30分
乳幼児歯科相談(無料) 初診に限りです	10・24日 午前9時~10時30分	13・27日 午前9時~10時30分	8・15日 午前9時~10時30分	8・22日 午前9時~10時30分	13日午後1時15分~2時30分 21日午前9時~10時30分
歯科総合相談日(無料) ...電話予約	28日 午後1時15分~3時	20日 午後1時15分~3時	20日 午前9時~10時30分	16日 午後1時15分~3時	13日 午後1時15分~3時
歯の健康相談(無料)	11日(土)午後1時~3時30分 杉並区歯科医師会(阿佐谷南3 34 3) 問い合わせ ☎3393 0391				
痴呆相談(無料)...電話予約	9日 午後1時30分~	1日 午後2時~	24日 午後1時30分~	2日 午後1時30分~	2日 午後1時30分~
精神保健相談(無料)...電話予約	1・16日 午後1時30分~	8日午後1時30分~ 28日午前9時30分~	17日 午後1時30分~	27日 午前9時~	16日 午後1時30分~

診断書発行業務は保健予防課(予約専用 ☎3391 0037)へ。高円寺保健センターでは10日(金)午後1時30分~酒害相談(無料)先を行います(電話で予約を)